

# Latweefchu Nwises.

Ar augstas Gewefchanas = Kummissiones siinu un nowehleschanu.

Nr. 7. Zettortdeenâ tannî 15tâ Wevvar 1823.

## No Pehterburges.

Muhfu zeenigs schehligs Keisars tannî 20tâ Janwar waffarâ muhfu klahumâ, Zarstkoje Selo pilli, eefsch augstas wesselibas no sawa tahla zella pahrbrauzis, un ohtrâ deenâ tuhliht pehz puffsdeenâs schurp Peh-terburgê atnahzis. Wiffu papreefsch Basnizâ gahje, fur Deews Kungs mehâ flawejam, tappe dseedahts.

Muhfu andeleschana isgahjuschâ gaddâ sawada bija. Kad pehrn ne kahdas seemas ne bij, tad prezzes no scheijenes ne warreja ar kammanahim us Kreewu pilfateem aiswest, un par waffaru pafaules prezzu no Wahzsemmes un zittahm semmehm schurp atwedde, tâ ka itt ihpashchi preefsch wihtu un elju ne bij deefgan pagrabbu winnas glabbah. Sawadi bij arri ka pulku labbibas, ne ween no Rihges un zittahm Kreewu ohstahm, bet arri no Wahzsemmes schurp atwedde. Tas isgahjis gads eefsch labbibas scheid apfahrt swehtigs bijis, un tadeht atkal warrehs schin- ni gaddâ, kâ preefschlaika, labbibu iswest. Muhfu prezzes fo us sweschahm semmehm aisfuhthjam, bija: dselle, warsch, kamepi un tauki. Gesahkumâ tauki itt ne mas ne tappe mekleti, bet pehzaki par wiffseem gad- deem wairak pahrdohhti, prohti wairak ne kâ simts tuhlfstoschu muzzu.

No Tultschin Podolsk Gubernementâ raksta, kad 13ta Dezember iseihoht 14tu nahfoht, leels pehrkons bijis, pee rahma laika un stipras salnas.

## No Abo Piinu semmê.

Pee munns weena krahfchanas lahde preefsch maseem zilwekeem un deenestu laudim no schehlfirdigeem Kungeem irr uszelta. Zffatrs

tê warr sawu naudu nodoht un winsch dabhu if mehneschâ intresses (auglus), par gaddu 5 no simta; kad tihf, to naudu warr atpakkal nemt. Zffesdeenâ nauda tohp pretti nemta un arri ismaksata, un wiss ihpashchâs grah- matâs eerakstihst. 20 warra kapeiki (10 gra- schi) irr ta masaka nauda fo peenem, un 300 Rub. Banku atkal ta leelaka, fo weens pats zilweks par weenu gaddu warr eelift, jo wiffa fchi leeta tiffai preefsch maseem lau- dim irr apgahdata un ne preefsch baggateem. Tahda krahfchanas = lahde parleekam labba leeta, jo deenestu behrni un zitti masi zilweki ne warr pulku naudas us reisi us intressehm isdoht, un winni arri ne sim, kas pee nau- das isdohschanas janem wehrâ, tapehz ja arri kahdam bischkiht naudas irr, ta winnam ne kahdus auglus ne nefs, bet ja nu tâ pa masumeem drohschi warr isleeneht, tad ta nauda zaur intressehm wairojahs ahtraki, ne kâ to dohma.

## No Zehkaba pilsehta.

No Deewa nahf salnas un aufsti wehji, tapehz gan ne klahjahs prett Deewu kurneht, bet mehâ to arri ne darram, fazzidami, kad fchi seema warren bahrga irr; jo no 7ta Dezember lihds schai deenai (1mu Wevvar) pee munns bes mitteschanas stipri irr fallis. Tai 28tâ Janwar no pascha rihta ta laika- glahse rahdija 30 salnas gahdu, un turklast gan drihs if deenâs asch rihta wehjsch puhte. No nosalluscheem zilwekeem wehl, paldees Deewam! ne fur ne dsirdam, bet lohwi gauschi zeesch, un jauni lohwi daschâs muishâs un mahjâs nosalluschi irr. Tai Deews jelle dohd lehnaku laizimu.

(Pa zitteem widdeem dauds fo fadsird no nosalluscheem zilwekeem un wiffuwairak, ka

daudseem meefas lohzepli eewainohiti, bet kamehr ihstu taifnibu ne sinna, ne warr Arwises par to rakstihit.)

### No augfchpuffes.

Kad fcha jauna gadda Arwischu pirmâ laypâ no Gehrpils aprinka rakstihits tappe, ka fchê meschôs dauds laupitaju rahdahs, un ir pa leelzekeem dauds blehdibas darra, tad mehsh apleezinacht warram, ka fcho rudden' tâ gan bija, bet ka taggad paldeews Deewam fchê itt meerigi dsihwojam, un nu jau fenn nau dsirdehts no leelahm sahdsibahm un laupifchanahm. Ap Mahrtineem Saldatu pulks tappe afsihtihits us fcho mallu, kas fchê pahri mehneschus kohrteli stahweja, un zittus blehschus arri fanehme. No ta laika fchê gan wairak drohschibas.

### No Nerretas.

Ir pee mums maise un linni fcho gadd' flikti isdewuschees, un dascham gan buhs paligs jamekle pee magasihnes, kas zitteem gaddeem to ne darrija. Ne ween no muhsu mallas, bet arri no augfchpuffes nahf pirzeji, kas par rudseem 150 lihds 170 Kappeikas, un par meescheem 1 Rub. lihds 1 Rub. un 10 Kap. maksa. — Tâ kâ Wahzsemnê pelles dauds weetahm leelu skahdi pee labbibas irr darrijuschas, tâ winnas ir fchê schkuhnds un appakfch kaudsehm leelôs pulkôs tappe atrastas, fur dauds labbibas bij fagrauschas un iswasajuschas. Itt mihli tam pateiktum, kas mums fazzihit warretu, kâ us preekschu sawus lauka - auglus no tahm warram isfargahf, jeb winnas ispohtihit. —

Gefsch Rihges Arwischm lassa, kad no Wahzsemnes raksta, ka isgahjuschâ rudde-ni Nowember mehneschâ weens ahbelu kohks treschâ reisê weenâ gaddâ seebejis, un ka no puss ohtreem puhreem rahzinu, 35 puhri effam isaugusch, tas isness 23 no weena. Bet Rihges klastumâ Oktober

mehneschâ ahbelu kohks un puppu lauks arri ohtrâ reisê seebejuschi, un no Saem puhreem rahzinu isauge 230 puhri, tas isness gan drihs 29 no weena.

### Nelaines Kursemmê.

Tanni 5tâ Dezember Grohbines aprinkâ jauns puifis no sawa malkas wesuma, kas gahseh, tappe nosists. Tapatt tanni 18tâ Dezember Dohbeles aprinki Kalna-muischas Pagasta skohlmeisteris no saweem ratteem ar miltu maiseem arri nosists tappis. Tanni 7tâ Nowember Tuffumes aprinki appakfch Uppes-muischas puifis pee malku zirshanas no kridama kohka tappe nosists. Zelgawâ weens puifens 8 gaddu wezs, kas us balku tschuppu spehleja, nokritte un nosittahs. — Ar ugguni aisgahje appakfch Kalnazeema weena istaba un rijas zaur neapstattishanu tanni 15tâ Oktober. Appakfch Wisputtes pils, tanni 5tâ Nowember weenas mahjas. Appakfch Wildes-muischas, kas pee Lihwes-muischas Randawas kirspehlê peederr, laidars nodegge, kad fchi ehka bij aisflehgta, tad gan dohmas par to, woi tas ugguns naw tishcham eelastis.

Kad daschi no muhsu lassitajeem par to lohti brijnojusches, ka wilki isgahjuschâ gaddâ Geks kirspehlê tahdu leelu skahdi darrijusch, tad mehsh no Rihges pilfata Arwischm tahdas paschas sinnas atkal israftam, prohti ka Pernawas un Auderenes kirspehlês, kas abbas kohpâ tif patt leelas kâ Geks kirspehle, no 1ma Janwar lihds 1mo Dezember isgahjuschâ gaddâ no wilkeem tappe faplehsti: 30 sirgi, 66 kumneli, 64 leeli lohpi, 1 telsch, 262 aitas, 14 kafas, 70 zuhkas, 85 firweni un 33 sunni. Tâ skahde irr tappusi spreessta us 7154 Rub. Banko.

Mums no teem Leelas - Gferes Arwischu lassitajeem weena grahmata irr afsihtita, fo Mattih's Biting to zittu wahrda irr rakstijis. Tas mums irr par preeku un par gohdu, kad

schihš Uwises teem, kurre labbad winnas rakstam, pateesi patihš un leeti derr, un tadehl mehš teem, kas to grahmatu pee mums likkufchi rakstihš, no firšs pateizam, ka tahdu labbu prahtu un firši uš mums turra; bet maš to Latweeschu irr, kas muhsu Uwises zeena un rehšina, un tadehl gan leekahš, kad ilgi ne warrehs pastahweht; tā kà bahrgà laikà lehna deena wissus atspirdsina, tā arri mums schi grahmata atspirdsinajufi. Lai nu eet kà eedams, scho gaddu teescham ne apniksim un ne atstahsim to weenreis usnemtu leetu. Par to fo tee rakstitaji peeminnejufchi (prohti Wirsrakstu preeksch to pehrnaju Uwischu gadda-gahjumu) taps gahdahts tulihš kad warrehs. Jelgawà, tanni 8tā Bewrar 1823.

Lee Uwischu apgahdataji,  
Watson un Steffenhagen.

### Teefas fluddinaschanas.

Uš pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wissu Kreewu Walfts u. t. j. pr., tohp no Brandenburg-muischas Pagasta-teefas, pehz tam ka no winnas uš Dohbeles Aprinka-teefas pawehleschanu par wissu mantu ta islikta Pfalzgrafenmuischas fainneeka Geesen Zahna, tapehz ka winna parradi winna mantu pahrkahpj, tas konkurs-prazzešis schodeen spreests, zaur scho wissi un katri parrada-praštitaji, kurreem kahdas mekleschanas pee tahs mantas ta islikta fainneeka Geesen Zahna irraid, usfaukti, pee pasaudeschanas sawas taisnibas, eeksch laika no divi mehnescheem, tas irr lihds 27tu Merz 1823, kursch par weenigu isflehgšchanu un peedohdamu fermini nolikts tappis, sew ar sawahm prašsichanahm un winnu parahdsichanahm pee schihš Teefas uš taisnigu wihši peeteizahš un to tablaku pehz likkunu preeksch-rakstischanu sagaida. Brandenburg-muischa, tanni 27tā Janwar 1823. (2)

(G. W.)

Uš tizzibu,

Nr. 22. Friedrich Henko, Teefas-skrhweris.

Uš pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wissu Kreewu u. t. j. pr., tohp no Sniktera Pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prašsichanas pee Snikteru fainneeka Uppeneek Frizz buhtu, kas no sawahm mahjahm islikts, aizinati, lai pee schihš Teefas lihds tai 24tai Bewrar mehnescha deenai schi gadda teizahš. Sniktera Pagasta-teefa, tanni 27tā Janwar 1823. (1)

Elgut Frizz, Teefas-wezzakais.

Rubbe, Teefas-skrhweris.

\* \* \*

No Leelas-Gezawas Pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prašsichanas pee Leelas-Gezawas fainneeka Sibbra Krischan, kas sawas mahjas nodohd, ne warredams wairs par fainneeku tannis mahjās buht, ar scho Teefas fluddinaschanu un safaukschanu tohp aizinati, lai wisswehlaki lihds to 13to April mehnescha deenu pee schihš Pagasta-teefas teizahš. Leelas-Gezawas Pagasta-teefa, tai 8tā Bewrar 1823. (3)

Krischan Weisz, Pagasta-wezzakais.

L. Faber, Pagasta-teefas skrhweris.

\* \* \*

No Greyersdorwas Pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prašsichanas pee ta Greyersdorwas fainneeka Tschakstes Zahna irraid, kas sawas mahjas atdohd, wairs ne warredams par fainneeku buht, ar scho Teefas fluddinaschanu un nosaukschanu tohp aizinati, lai wisswehlaki lihds tai 31mai Merz mehnescha deenai schi gadda pee schihš Pagasta-teefas teizahš. Greyersdorwa Pagasta-teefa, tanni 8tā Bewrar mehnescha deenā 1823. (3)

Nr. 3. Balte Indrif, Pagasta-teefas wezzakais.

F. G. Lež, Pagasta-teefas skrhweris.

### Zittas fluddinaschanas.

Tanni nakti starp 23schu un 24tu Janwar, no Sallas-muischas Rudšites frohga staddes,

divi zella wihreem 2 firgi tappe nosagti. Weens bija melns, 14 gaddu wezs, un maksfaja 43 Rub.; ohtrs bija firms, 9ta gadda, un maksfaja 40 Rub. fudr. Kas schohs firgus warr atpakkat dabuht un Birschu = muischas Pagasta = teefahm no teem ihstu sinnu doht, tas dabuhts 10 fudr. Rub. par katru firgu. (2)

Lundberg,  
Birschu un Sallas draudses Mahzitais.

Tanni 28ta Janwar, wakkara pulkstin 7, Bistenes = muischas = waggaram, tanni Bistenes Behrses frohgâ, gaischi farkans firgâ (Hellsuchs), widdischkigâ augumâ, 9 gaddu wezs, balteem farreem un baltâ astê, fâ bij eejuhgts, ar wehrselem un kammanahm no frohgus steddeles tappe issagts. Kammanas bij itt jaunâs un nemahletas, eesalla kammanu dekkis us puffi ar lahtscha ahdu, us masaku puffi ar aitu ahdahm ohdereta; wehl weena plinze tannis kammanas bija ar to bohstawu W

us stohbru. Wehrseles bija freewu un lohks raibi nomahlehts. Kas no schi sagta firga un no tahm peemimetahm leetahm Muischas = waldischanai kahdu sinnu warr doht, tas dabuhts 5 fudr. Rub. pateizibas naudas. (3)

Tee pee Tingeres = muischas, Ahrlawas firspehle, peederrigi 2 frohgi, prohti tas Lubbu sudmallas frohgâs un tas Egglu frohgâs, us nahfoscheem Jahneem us arrenti irr dabujami. (3)

Pee Sessiles Mescha = funga weens balts putnu = furs (Forsteers) ar bruhnahm aufim, tai 28ta Dezember peeklihdis; kam peederr un taisni parahda ka wiina, lai teizahs eeksch atrahm neddelahm atnemt. Sessiles = muischa, tanni 23schâ Janwar 1823. (1)

B. F. Groß.

Naudas, Labbibas un Prezzu firgus us plazzi. Nihgê tanni 12ta Bewrar 1823.

	Subraba			Subraba	
	Rub.	Kp.		Rub.	Kp.
3 Rubbuli 75½ Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1 Pohhs kannedu . . . tappe maksahts ar	1	—
5 — Papihru naudas . . . —	1	33	1 — linnu labbakas surtes — —	3	—
1 jauns Dahlberis . . . . . —	1	33	1 — — slittakas surtes — —	2	50
1 Puhrs rudsu . . . . . tappe maksahts ar	1	40	1 — tabaka . . . . . — —	1	—
1 — kweeschu . . . . . — —	1	85	1 — dselses . . . . . — —	—	75
1 — meeschu . . . . . — —	1	5	1 — sweesta . . . . . — —	2	—
1 — meeschu = putrainu — — —	1	60	1 muzza silku, preechu muzza — —	6	—
1 — ausu . . . . . — —	—	70	1 — wihlschuu muzza — —	6	25
1 — kweeschu = miltu — — —	2	75	1 — farkanas fahls — — —	7	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	80	1 — rupjas leddainas fahls — —	6	—
1 — rupju rudsu = miltu — — —	1	30	1 — rupjas baltas fahls — —	5	—
1 — sirau . . . . . — —	1	50	1 — smalkas fahls . . . . . — —	4	75
1 — linnu = sehklas . . . . . — —	3	—	50 Grafchi irr Barra jeb Papihres Rubbuli un Barra nauda schaw ar papihres naudu weena maksâ.		
1 — kannedu = sehklas . . . . . — —	2	—			
1 — kimmenu . . . . . — —	3	50			

It zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.  
No. 64.